

Topic 258 大学社团 College Association

阿美的室友刚刚退出学生会，阿美就鼓励她参加奥运志愿者协会。阿美的室友同意了吗？她是不是还有什么别的选择呢？

May: Would you like to join the Olympic Volunteers' League?

阿美: 你愿意参加奥运志愿者协会吗？

Roommate: Am I crazy? I just quitted the Students' Counsel. I don't want to be as busy as before. I've given up a big chance of getting scholarships for that.

室友: 我疯了？我刚刚退出学生会。我不想像以前那么忙，我放弃了获得奖学金的大好机会。

May: No, joining the Olympic Volunteers' League won't take you much time. It only has activities on the weekends.

阿美: 不是的，参加奥运志愿者协会不会占用你太多时间的。它只是在周末有活动。

Roommate: Really? That's good. I was just wondering about how to spend my free time on weekends.

室友: 真的吗？太好了，我正在想怎么打发我的周末时间呢？

May: Come on, you won't regret about joining Olympic Volunteers' League. It's different from other student clubs or unions.

阿美: 来吧，参加奥运志愿者协会你不会后悔的。它跟其他的学生组织和团体不一样。

Roommate: What's the difference?

室友: 有什么区别吗？

May: We can do something for the upcoming Olympics in Beijing. Isn't that special?

阿美: 我们可以为即将到来的奥运会做一些事情，这很特别，不是吗？

Roommate: Not really. I'd rather join the Entrepreneurs' Club, so my experience will be helpful, when I look for jobs in the future.

室友: 也不全是，我想参加企业协会，这样学到的经验对我将来找工作很有用。

May: That's also a good choice. But the Entrepreneurs' Club just hold some boring activities, you know, speeches, competitions...

阿美: 也是一个不错的选择。但是你知道企业协会会举办一些比较枯燥的活动，如演讲、比赛等等。

Roommate: But you can learn a lot of things from the activities and it's related to our major.

室友: 但是你可以从中学到跟专业相关的知识呀。

May: You can also learn a lot in Olympic Volunteers' League. You will have the chance to learn how to communicate, how to arrange an activity and how to cooperate with your group members.

阿美: 你在奥运志愿者协会也可以学到很多东西。你有机会学会怎样交流，怎样组织安排活动，怎样和队员们合作。

Roommate: What activities does Olympic Volunteers' League have?

室友: 奥运志愿者协会有什么样的活动呢？

May: We will be voluntary guides, translators in Olympic Park and other nearby places.

阿美: 我们在奥运公园和其他附近的地方做志愿引导员和翻译人员。

Roommate: Does the mean I have lots of chances to practice my English?

May: You can say that again?

Roommate: OK, May, you win. Just tell me how to get enrolled for that club.

室友: 那就意味着我有很多机会锻炼我的英语了?

阿美: 可以这样说。

室友: 好的,阿美,你赢了。告诉我如何参加那个协会。

生词小结

league n. 联合会

wonder vi. 想要知道

entrepreneur n. 企业家

communicate vi. 交流

enroll vi. 注册

Material 语素

Fraternity

In broad sense, fraternity is a body of people associated for a common purpose or interest, or joined by similar backgrounds, occupations, or tastes. In narrow sense, it is a chiefly social organization of men students at a college or university, usually designated by Greek letters.

兄弟会

从广义上来讲,兄弟会是一群有着共同目的和兴趣或者有着相似背景、职业和品位的人组织的一个团体。从狭义上来说,它主要是学院或大学里男生的主要社会组织,通常以希腊字母命名。

Donation from Alumni

Donations from alumni have consistently accounted for about a quarter of all university donations. By 2003, alumni donations across all U.S. universities have become on average the largest source of donations and in 2005 have risen to 26.6% of university donations.

校友捐赠

校友捐赠几乎占据了大学捐赠的四分之一。2003年,全美国大学的校友捐赠平均已经是全部捐赠的最大来源。在2005年,占到了大学捐赠的26.6%。

Recitation 经典背诵

Roommate: I quit my job in student council. I don't want to be as busy as before, but May asked me to join the Olympic Volunteers League. It sounds crazy, but maybe she's right. At least, we will be doing something for the upcoming Olympic Games.